

Zeitschrift: Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio
Band: 99 (1981)
Heft: 35

Heft

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

Download PDF: 17.11.2024

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>



Schweizerisches Handelsamtsblatt

Feuille officielle suisse du commerce

Foglio ufficiale svizzero di commercio

Redaktion: Effingerstr. 3, Postfach 2170, 3001 Bern ☎ 031 61 22 21
 Preise: Kalenderjahr Fr. 44.-, halbj. Fr. 27.-, Ausland Fr. 55.- jährlich
 Inserate: Publicitas ☎ 031 65 11 11, pro mm 51 Rp., Ausland 57 Rp.
 Erscheint täglich, ausgenommen an Sonn- und Feiertagen

Rédaction: Effingerstr. 3, case postale 2170, 3001 Berne ☎ 031 61 22 21
 Prix: Année civile 44 fr., un semestre 27 fr., étranger 55 fr. par an
 Insertions: Publicitas ☎ 031 65 11 11, le mm 51 cts, étranger 57 cts
 Paraît tous les jours, les dimanches et jours de fêtes exceptés

No 35 - 473

Bern, Freitag, 13. Februar 1981
 Berne, vendredi, 13 février 1981

99. Jahrgang
 99e année

No 35 - 13. 2. 1981

Inhalt - Sommaire - Sommario

Amtlicher Teil - Partie officielle - Parte ufficiale

Handelsregister - Registre du commerce - Registro di commercio

Kantone - Cantons - Cantoni
 Zürich, Bern, Luzern, Obwalden, Nidwalden, Glarus, Zug, Fribourg,
 Solothurn, Basel-Stadt, Basel-Landschaft, St. Gallen, Graubünden,
 Aargau, Thurgau, Ticino, Vaud, Valais, Neuchâtel, Jura.

Abhanden gekommene Werttitel - Titres disparus - Titoli smarriti

Andere gesetzliche Publikationen - Autres publications légales - Altre
 pubblicazioni legali

Schuldenruf infolge Fusion.

Liquidation et appel aux créanciers - Scioglimento di società e diffida
 ai creditori.

Zivilstreitsache.

Sommaire selon l'art. 89 ORC.

Mitteilungen - Communications - Comunicazioni

Schweizerische Nationalbank (Ausweis) - Banque nationale suisse
 (situation).

Übereinkommen über das öffentliche Beschaffungswesen - Accord relatif
 aux marchés publics.

Leerwohnungszählung vom 1. Dezember 1980 - Les logements vacants
 dénombrés le 1er décembre 1980.

Amtlicher Teil - Partie officielle - Parte ufficiale

Handelsregister
 Registre du commerce
 Registro di commercio

Zürich - Zurich - Zurigo

Berichtigungen

Waldorfer Trade and Services Ltd, in Zürich 3 (SHAB Nr. 134
 vom 11. 6. 1980, S. 1985). Die Firma heisst richtig: Waldorfer Trade
 and Services Ltd.

TAG Treuhänderische Aktiengesellschaft für Sanierungen und Kon-
 kurse, in Zürich 10 (SHAB Nr. 4 vom 8. 1. 1981, S. 54). Der
 Name des Geschäftsführers der Gesellschaft lautet richtig: Steinauer
 und nicht Steinmauer.

Abila Textil-Agentur AG, in Zürich 8 (SHAB Nr. 26 vom
 3. 2. 1981, S. 345). Die beiden Verwaltungsräte Kurt Hürlimann,
 Präsident, und Liselotte Hürlimann wohnen in Meilen (nicht in Zü-
 rich).

3. Februar 1981

Schwedener-Dental AG, in Dietlikon, zahntechnische Appara-
 turen usw. (SHAB Nr. 208 vom 6. 9. 1978, S. 2781). Neues Mitglied
 des VR (Verwaltungsrates) mit Einzelunterschrift: Hugo Böninger,
 von Zürich, in Adliswil. Fritz Schwedener, bisher einziges Mitglied
 des VR, ist nun Präsident desselben; er führt weiter Einzelunter-
 schrift.

3. Februar 1981

S.E.T.A. Services SA, in Zürich 8, Vermittlung von Dienstlei-
 stungen. Handel mit Waren aller Art usw. (SHAB Nr. 250 vom
 24. 10. 1980, S. 3477). Die Generalversammlung vom 16. 12. 1980
 hat die Statuten geändert. Neue Firma: AWG Sehen-Service AG.

3. Februar 1981

Cereal Holding AG, in Zürich 8, Beteiligungen (SHAB Nr. 37
 vom 14. 2. 1978, S. 458). Neu hat Kollektivprokura: Heinz Baltens-
 perger, von Winterthur, in Opfikon; er sowie die bereits eingetragenen
 Prokuristen Marcel Tobler, Eugen Kürzi und Fritz Küttel zeich-
 nen nicht unter sich, sondern ein jeder von ihnen zeichnet aus-
 schliesslich mit je einem der eingetragenen Unterschriftsberechtig-
 ten.

3. Februar 1981

Goldmatt Verlagsberatung AG, in Erlenbach (SHAB Nr. 3 vom
 5. 1. 1977, S. 28). René F. Simon ist aus dem VR (Verwaltungsrat)
 ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neues einziges Mit-
 glied des VR mit Einzelunterschrift: Oswald Boxer, von und in Er-
 lenbach ZH.

3. Februar 1981

Wirtschafts- und Privatbank, in Zürich 4, Aktiengesellschaft
 (SHAB Nr. 267 vom 13. 11. 1980, S. 3722). Ernst Hubmann nicht
 mehr Vizedirektor, sondern nun stellvertretender Direktor; führt
 weiter Kollektivunterschrift zu zweien. Neue Vizedirektoren mit
 Kollektivunterschrift zu zweien: Erwin Hirt und Georg Meile; ihre
 Prokuren sowie die Unterschrift von Peter-W. Schacke erloschen.
 Neu hat Kollektivprokura zu zweien: Daniel Moser, von Zäziwil, in
 Adliswil.

3. Februar 1981

H. A. Schlatter AG, in Schlieren, Maschinen und Apparate
 (SHAB Nr. 219 vom 19. 9. 1979, S. 2995). Die Prokura von Rudolf
 Markwalder ist erloschen.

3. Februar 1981

Wm. Schroeder & Co Aktiengesellschaft, in Zürich 2, industrielle
 Geschäfte auf dem Gebiete der Textilbranche usw. (SHAB Nr. 301
 vom 27. 12. 1979, S. 4021). Paul A. Burkhardt ist infolge Todes aus
 dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift sowie
 die Prokura von Edith Kaier sind erloschen. Prof. Dr. Theodor Eb-
 netter, Mitglied des VR, nun auch-Präsident desselben; führt weiter
 Kollektivunterschrift zu zweien.

3. Februar 1981

Maschinenfabrik Rütli AG, in Rütli (SHAB Nr. 234 vom 6. 10. 1980,
 S. 3261). Die Unterschriften von Dr. Robert Pfeiffer und Arnold S.
 Peissard sind erloschen.

3. Februar 1981

Oreg AG, in Zürich 6, Planungs-, Organisations-, Revisions- und
 Buchhaltungsarbeiten usw. (SHAB Nr. 65 vom 18. 3. 1980, S. 881).
 Die Unterschrift von Dr. Hansruedi Fenner sowie die Prokura von
 Beat Gerber sind erloschen. Neuer Geschäftsführer mit Kollektiv-
 unterschrift zu zweien: Martin A. Beck, von Zürich, in Hofstetten
 SO.

3. Februar 1981

Florimex AG, in Zürich 11, Blumen usw. (SHAB Nr. 129 vom
 5. 6. 1980, S. 1909). Fritz Rindlisbacher ist aus dem VR (Verwal-
 tungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neues Mit-
 glied des VR: Peter Oeggens, er bleibt Geschäftsführer und führt
 weiter Kollektivunterschrift zu zweien.

3. Februar 1981

Rüegg + Ringger, Inh. E. Abegg AG, in Zürich 4, Treuhand- und
 Sachwaltergeschäfte aller Art usw. (SHAB Nr. 162 vom 14. 7. 1977,
 S. 2318). Neu hat Einzelprokura: Margot Marugg-Müller, von
 Fläsch, in Zürich. Ernst Abegg, einziges Mitglied des Verwaltungs-
 rates, und Doris Abegg-Bachmann, Einzelunterschriftsberechtigte,
 wohnen nun in Erlenbach ZH.

3. Februar 1981

Profil + Elemente AG, in Hittnau, kaltgerollte Profile und
 Stahlrohre usw. (SHAB Nr. 237 vom 9. 10. 1980, S. 3297). Die Wehr-
 steuerverwaltung des Kantons Zürich hat ihre Zustimmung zur Lö-
 schung erteilt. Die Firma wird daher gelöscht.

3. Februar 1981

Bucher-Guyer AG, Maschinenfabrik, in Niederweningen
 (SHAB Nr. 186 vom 11. 8. 1980, S. 2686). Die Unterschrift von Wal-
 ter Stähli ist erloschen. Neu haben Kollektivprokura zu zweien:
 Werner Fenner, von Küsnacht ZH, in Schneisingen; Ferdinand Grin,
 von Belmont-sur-Yverdon, in Ependes VD; Nicolas Lindecker,
 von Dörflingen, in Zürich; Ulrich Peter, von Bülach, in Bachenbülach,
 und Dionys Zimmermann, von und in Unterendingen.

3. Februar 1981

Medac Treuhand AG, in Zürich 8 (SHAB Nr. 238 vom
 10. 10. 1980, S. 3314). Dr. Bernhard Lübbli ist aus dem VR (Verwal-
 tungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neues ein-
 zigstes Mitglied des VR mit Einzelunterschrift: Robert Boll, von Berg-
 dietikon, in Zürich.

3. Februar 1981

Lorenz Finance Systems AG, in Maur (SHAB Nr. 266 vom
 12. 11. 1980, S. 3710). Statuten am 21. 10. 1980 und 8. 1. 1981 geän-
 dert. Neuer Wortlaut der Firma: Ryland Aktiengesellschaft. Neue
 Umschreibung des Zwecks: Beteiligungen an und Vermittlungen
 von Geld- und Warengeschäften sowie Verwaltung von Vermögens-
 werten. Die Gesellschaft darf insbesondere Liegenschaften erwerben
 und veräußern.

3. Februar 1981

Graffissimo AG, in Zürich 7, grafische Arbeiten (SHAB Nr. 233
 vom 5. 10. 1979, S. 3153). Ernst Kuhn, bisher einziges Mitglied des
 VR (Verwaltungsrates), ist nun Präsident desselben; er führt weiter
 Einzelunterschrift. Neues Mitglied des VR mit Kollektivunter-
 schrift zu zweien: Hedwig Hubmann, von und in Zürich.

3. Februar 1981

Koenig Apparate AG, in Zürich 12 (SHAB Nr. 221 vom
 21. 9. 1979, S. 3017). Neu hat Kollektivprokura zu zweien: Robert
 Fontanive, von Meiringen, in Illnau-Effretikon.

3. Februar 1981

Lamprecht Transport AG, Zweigniederlassung in Zü-
 rich 2 (SHAB Nr. 139 vom 17. 6. 1980, S. 2061). mit Hauptsitz in
 Basel. Die Prokura von Silvio Pedrini ist erloschen. Neu haben Kol-
 lektivprokura zu zweien: Beat Dannenberger, von Basel, in Thalwil,
 und Hans-Jakob Kunz, von Dürnten, in Adliswil.

3. Februar 1981

Enzyklopädische Literatur Horst Müller AG, in Zürich 2, Her-
 stellung und Vertrieb von Büchern aller Art usw. (SHAB Nr. 217
 vom 16. 9. 1980, S. 3054). Die Generalversammlung vom 21. 1. 1981
 hat die Statuten geändert. Die Firma lautet: Enzyklopädische Litera-
 tur Dr. phil. Egon Müller AG. Die Unterschrift von Horst Müller ist
 erloschen. Neuer Direktor mit Einzelunterschrift ist Dr. phil. Egon
 Müller, deutscher Staatsangehöriger, in Baldham (D).

3. Februar 1981

H. Pedone AG (H. Pedone S.p.A.), in Dietlikon, Brunnen-
 senstrasse 29, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum:
 29. 12. 1980. Zweck: Kreation von Modellen für modische Damen-
 und Herrenhandtaschen, für modische Damen- und Herrenschuhe
 sowie sonstige Lederwaren und Reiseartikel; Koordination von Fab-
 rikation und Verkauf von modischen Damen- und Herrenhandta-
 schen, von modischen Damen- und Herrenschuhen sowie sonstigen
 Lederwaren und Reiseartikeln. Grundkapital: Fr. 50 000, voll libe-
 riert; 50 Namenaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Mit-
 teilungen an die Aktionäre: brieflich oder telegrafisch. VR (Verwal-
 tungsrat): 1 bis 5 Mitglieder. Mitglieder des VR: Giovanni-Battista
 Pedone, von Dietlikon, Präsident, und Hildegard Pedone, von Basel,
 beide in Dietlikon; beide mit Einzelunterschrift.

3. Februar 1981

Bund Schweizer Architekten (BSA) [Fédération des Architectes
 Suisses (FAS)], bisher in Bern, Verein aufgrund der am
 27. 5. 1978 letztmals geänderten Statuten (SHAB Nr. 107 vom
 9. 5. 1979, S. 1502). Mit Beschluss vom 20. 6. 1980 ist der Sitz nach
 Zürich verlegt worden. Adresse: Flühgasse 41, Zürich 8. Zweck:
 Vereinigung von Architekten zur Pflege der Kollegialität und zur
 Vertretung ihrer beruflichen Anliegen sowie Förderung wertvoller
 Architektur und Planung. Die Statuten enthalten weitere Bestim-
 mungen darüber, wie dieser Zweck erreicht werden kann. Der Ver-
 ein beschafft sich seine Mittel durch Eintrittsgebühren sowie jährliche
 und ausserordentliche Beiträge seiner Mitglieder. Organe des
 Vereins sind: die Generalversammlung, der Zentralvorstand von 7
 bis 9 Mitgliedern und die Kontrollstelle. Die Unterschriften von
 Alain Tschumi und Kurt Aellen sind erloschen. Für den Verein
 zeichnen: Claude Paillard, von Sainte-Croix, in Zürich, Mitglied des
 Zentralvorstandes und neu dessen Obmann, Heinrich Baur, von Bas-
 el, in Bottmingen, Mitglied des Zentralvorstandes und Säckelmeis-
 ter, sowie neu Robert Obrist, von Baden, in St. Moritz, Mitglied des
 Zentralvorstandes und Schriftführer, und Max Richter, von Basel, in
 Lausanne, Mitglied des Zentralvorstandes; alle mit Kollektivunter-
 schrift zu zweien.

3. Februar 1981

Dr. Heinrich Jackli AG, in Zürich 10, Limmattalstrasse 289, Akti-
 engesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 19. 1. 1981.
 Zweck: Durchführung von geologischen, hydrologischen und geo-
 technischen Untersuchungen und Beratungen sowie Ausarbeitung
 von Gutachten. Grundkapital: Fr. 200 000, voll liberei; 2000 Na-
 menaktien zu Fr. 100. Übernimmt die nicht im Handelsregister ein-
 getragene Einzelfirma «Dr. H. Jackli», in Zürich, mit denjenigen
 Aktiven von Fr. 22 003 und denjenigen Passiven von Fr. 0, die in der
 Übernahmealanz per 1. 1. 1981 enthalten sind, zum Preise von
 Fr. 22 003. Zugunsten eines der Gründer und bei dessen Tode zu-
 gunsten dessen Ehefrau besteht im Sinne eines besonderen Vorteils
 gemäss Art. 628 Abs. 3 OR ein auf 10 Jahre befristetes Recht auf
 Zahlungen der Gesellschaft nach Massgabe des von dieser erwirt-
 schafteten Bruttoertrages, alles gemäss näherer Umschreibung in
 den Statuten. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktio-
 näre: brieflich (VR (Verwaltungsrat): 1 oder mehrere Mitglieder.
 Mitglieder des VR: Prof. Dr. Heinrich Jackli, von Zürich und Nü-
 rensdorf, in Zürich, Präsident, und Dr. Theo Kempf, von Herisau, in
 Geroldswil, sowie Dr. Walter Ryf, von Zürich und Attiswil, in Ge-
 roldswil; alle mit Einzelunterschrift.

Schweizerische Nationalbank - Ausweis vom 10. Februar 1981

Aktiven	
Gold	
Devisen	
Sonderziehungsrechte	
Inlandportefeuille	
- diskontierte Forderungen	
- Schatzanweisungen des Bundes	
Lombardvorschüsse	
Wertschriften	
- deckungsfähige	
- andere	
Korrespondenten im Inland	
Sonstige Aktiven	
Total	

Passiven	
Eigene Mittel	
Notenumlauf	
Täglich fällige Verbindlichkeiten	
- Girorechnungen von Banken, Handel und Industrie	
- übrige täglich fällige Verbindlichkeiten	
Mindestreserven von Banken auf	
- inländischen Verbindlichkeiten	
- ausländischen Verbindlichkeiten	
Verbindlichkeiten auf Zeit	
- Sterilisationsreskriptionen	
- eigene Schuldverschreibungen	
Sonstige Passiven	
Total	

Offizielle Sätze

Offizieller Diskontsatz	
Offizieller Lombardzinsfuß	
Spezialdiskontsätze für Pflichtlagerwechsel	
a) für Pflichtlager in Lebens- und Futtermitteln	
b) für übrige Pflichtlager	

Actif		Fr.	Fr.
Encaisse-or		11 903 908 196.95	
Devises		22 035 047 311.26	+ 314 358 145.46
Droits de tirage spéciaux		11 425 781.25	
Portefeuille suisse			
- valeurs escomptées		392 605 639.65	- 1 910 270 862.-
- bons du trésor de la Confédération			
Avances sur nantissement		61 341 509.75	- 786 391 000.-
Titres			
- pouvant servir de couverture		5 805 000.-	
- autres		1 203 567 301.-	+ 1 534 500.-
Correspondants en Suisse		62 867 856.21	- 115 940 970.35
Autres postes de l'actif		119 056 581.23	+ 188 430.90
Total		35 795 625 177.30	

Passif		Fr.	Fr.
Fonds propres		70 000 000.-	
Billets en circulation		22 009 067 745.-	- 518 565 835.-
Engagements à vue			
- comptes de virements des banques, du commerce et de l'industrie		6 537 492 899.32	- 2 280 124 668.96
- autres engagements à vue		3 109 476 425.44	+ 237 512 890.65
Reserves minimales des banques sur			
- les engagements en Suisse			
- les engagements envers l'étranger			
Engagements à terme			
- réscriptions de stérilisation		20 000 000.-	- 7 000 000.-
- bons émis par la banque		350 500 000.-	
Autres postes du passif		3 699 088 107.54	+ 71 655 857.32
Total		35 795 625 177.30	

Taux officiels

	%	seit/depuis le
Taux officiel d'escompte	3½	3. 2. 1981
Taux officiel pour avance	4½	3. 2. 1981
Taux spéciaux d'escompte pour effets de stocks obligatoires		
a) pour stocks obligatoires de denrées alimentaires et fourrages	3½	6. 2. 1981
b) pour autres stocks obligatoires	3¼	6. 2. 1981

Banque nationale suisse - Situation au 10 février 1981

Veränderungen seit dem letzten Ausweis
Changements depuis la dernière situation

Übereinkommen über das öffentliche Beschaffungswesen

Unter der Rubrik «Mitteilungen» werden künftig diejenigen Ausschreibungen der Einkaufsstellen des Bundes erscheinen, die den Bestimmungen des am 1. Januar 1981 in Kraft getretenen GATT-Übereinkommens über das öffentliche Beschaffungswesen unterworfen sind (vgl. AS 1979 2383-2467; SR 0.632.231.42). Die öffentlichen Ausschreibungen der Unterzeichnerländer, sowie deren jährliche Angaben über ständige Listen qualifizierter Lieferanten für selektive Verfahren werden in folgenden Publikationsorganen erscheinen:

Österreich

Amtsblatt zur Wiener Zeitung

Europäische Wirtschaftsgemeinschaft

Belgien	- Official Journal of the European Communities - Le Bulletin des Adjudications - Other publications in the specialized press
Dänemark	- Official Journal of the European Communities
Bundesrepublik Deutschland	- Official Journal of the European Communities
Frankreich	- Official Journal of the European Communities - Bulletin officiel des annonces des marchés publics
Irland	- Official Journal of the European Communities - Daily Press: «Irish Independent», «Irish Times», «Irish Press», «Cork Examiner»
Italien	- Official Journal of the European Communities
Luxemburg	- Official Journal of the European Communities - Daily Press
Niederlande	- Official Journal of the European Communities
Vereinigtes Königreich	- Official Journal of the European Communities - The London Gazette

Finnland

Virallinen Lehti (Official Gazette of Finland)

Hongkong

Hong Kong Government Gazette

Japan

Kanpō

Kanada

The Canada Gazette

Norwegen

Norsk Lysningsblad (Official Gazette of Norway)

Singapur

Government Gazette

Schweden

Tidning för leveranser till Staten (bilaga till Post-och Inrikes Tidning) (Gazette of Government Contracts Supplement to the Official Gazette)

Schweiz

Schweizerisches Handelsamtsblatt

Vereinigte Staaten

Commerce Business Daily

Accord relatif aux marchés publics

Dans la rubrique «Communications» seront dorénavant publiés les avis de projets d'achat des entités acheteuses fédérales soumis aux dispositions de l'Accord relatif aux marchés publics entré en vigueur le 1er janvier 1981 (RO 1979 2387-2471; RS 0.632.231.42). Les avis de projets d'achat des pays signataires ainsi que les renseignements annuels sur les listes permanentes de fournisseurs dans le cas de procédures sélectives paraîtront dans les publications suivantes:

Autriche

Amtsblatt zur Wiener Zeitung

Canada

The Canada Gazette

Communauté économique européenne

Belgique	- Journal officiel des Communautés européennes - Le Bulletin des Adjudications - Autres publications de la presse spécialisée
Danemark	- Journal officiel des Communautés européennes
France	- Journal officiel des Communautés européennes - Bulletin officiel des annonces des marchés publics
Allemagne, République fédérale	- Journal officiel des Communautés européennes
Irlande	- Journal officiel des Communautés européennes - Presse quotidienne: «Irish Independent», «Irish Times», «Irish Press», «Cork Examiner»
Italie	- Journal officiel des Communautés européennes
Luxembourg	- Journal officiel des Communautés européennes - Presse quotidienne
Pays-Bas	- Journal officiel des Communautés européennes
Royaume-Uni	- Journal officiel des Communautés européennes - The London Gazette

Finlande

Virallinen Lehti (Journal officiel de Finlande)

Hongkong

Hong Kong Government Gazette

Japon

Kanpō

Norvège

Norsk Lysningsblad (Journal officiel de Norvège)

Singapour

Government Gazette

Suède

Tidning för leveranser till Staten (bilaga till Post-och Inrikes Tidning) (Journal des marchés publics / Supplément au Journal officiel)

Suisse

Feuille officielle suisse du commerce

Etats-Unis

Commerce Business Daily

Leerwohnungszählung vom 1. Dezember 1980

Bei der am 1. Dezember 1980 vom Bundesamt für Industrie, Gewerbe und Arbeit durchgeführten Erhebung über den Leerwohnungsbestand wurden in den Gemeinden mit über 2000 Einwohnern 12 895 leerstehende bewohnbare Miet- und Eigentumswohnungen sowie Einfamilienhäuser gezählt; das sind 0,6% des approximativen Gesamtwohnungsbestandes. Im gleichen Zeitpunkt des Vorjahres standen 15 179 Wohnungen oder 0,7% des gesamten Bestandes leer.

Seit 1974 wird auch der Leerwohnungsbestand in den Gemeinden mit weniger als 2000 Einwohnern erfasst. Eine erste provisorische Aufarbeitung ergibt für diese Gemeindegrößenklasse rund 6900 leerstehende vermietet- oder verkaufbare Wohnungen (Vorjahr 5944).

Für die ganze Schweiz ist somit per 1. Dezember 1980 mit einem Leerwohnungsbestand von ungefähr 19 800 (Vorjahr 21 123) zu rechnen.

Bundesamt für Industrie,
Gewerbe und Arbeit

Les logements vacants dénombrés le 1er décembre 1980

Lors de l'enquête faite le 1er décembre 1980 par l'Office fédéral de l'industrie, des arts et métiers et du travail, on a dénombré dans les communes de plus de 2000 habitants 12 895 logements vacants habitables destinés à la location ou mis en vente; ce nombre, qui comprend aussi les maisons individuelles, correspond à 0,6% de l'effectif total approximatif de logements. Les chiffres respectifs s'inscrivaient à 15 179 logements et 0,7% à la même époque de l'année précédente.

Depuis 1974, le nombre des logements vacants est également relevé dans les communes de moins de 2000 habitants. Il ressort d'un premier dépouillement provisoire des données recueillies qu'il y avait dans cette catégorie de communes quelque 6900 logements vacants à louer ou à vendre (5944 une année auparavant).

On peut ainsi calculer qu'il y avait le 1er décembre 1980 dans toute la Suisse un total d'environ 19 800 logements vacants (21 123 une année auparavant).

Office fédéral de l'industrie,
des arts et métiers et du travail

Redaktion: Bundesamt für Aussenwirtschaft, Bern

Rédaction: Office fédéral des affaires économiques extérieures, Berne

Schweizerfranken-Anleihe

ÉLECTRICITÉ DE FRANCE PARIS

mit Garantie des französischen Staates

6³/₈% Anleihe 1981-91 von Fr. 60 000 000

(Valoren-Nummer 477507)

Zur Konversion bzw. Rückzahlung der 8¹/₂% Anleihe 1975-90, gekündigt per 10. März 1981, Electricité de France, Paris.

Emissionspreis: 100% + 0,3% eidg. Umsatzabgabe
Laufzeit: längstens 10 Jahre

Die unterzeichneten Banken legen diese Anleihe

bis 17. Februar 1981, mittags

zur öffentlichen Zeichnung auf. Die wichtigsten Anleihebedingungen lauten wie folgt:

- Zinssatz:** 6³/₈% p.a.; Jahrescoupons per 10. März.
Liberierung: 10. März 1981.
Stückelung: Es gelangen nur Obligationen von Fr. 5000.- nom. zur Auslieferung.
Rückzahlung: Tilgung ab 1986 durch Rückkäufe, falls die Kurse 100% nicht übersteigen. Vorzeitige Kündigung ab 1987 mit degressiven Prämien ab 100% gestattet.
Anleihehediend: In freien Schweizerfranken, ohne irgendwelche Einschränkungen.
Steuern: Zinsen, Kapital sowie allfällige Prämie sind zahlbar ohne Abzug irgendwelcher gegenwärtiger oder zukünftiger französischer Steuern oder Abgaben.
Kotierung: An den Börsen von Zürich, Basel, Genf, Bern und Lausanne.

Der vollständige Emissionsprospekt wird am 13. Februar 1981 in der «Neuen Zürcher Zeitung» und in der «Basler Zeitung» veröffentlicht. Konversionsanmeldungen und Zeichnungsscheine mit den wesentlichen Bedingungen können bei den untenstehenden Banken bezogen werden.

Schweizerische Kreditanstalt	Schweizerischer Bankverein	Schweizerische Bankgesellschaft
Schweizerische Volksbank	Bank Leu AG	Vereinigung der Genfer Privatbankiers
A. Sarasin & Cie	Privatbank und Verwaltungsgesellschaft	Gruppe Zürcher Privatbankiers
Verband Schweizerischer Kantonalbanken		

Société Internationale Pirelli S.A., Basel

Kapitalerhöhung 1981

Die ausserordentliche Generalversammlung der Aktionäre der Société Internationale Pirelli S.A., Basel, vom 9. Februar 1981 hat der Erhöhung des Aktienkapitals von Fr. 150 000 000 auf Fr. 175 000 000 durch Ausgabe von

250 000 neuen Inhaberaktien von je Fr. 100 Nennwert

und des Partizipationsscheinkapitals von Fr. 7 344 200 auf Fr. 8 569 200 durch Ausgabe von

12 250 neuen Partizipationsscheinen von je Fr. 100 Nennwert

zugestimmt. Die neuen Titel sind ab 1. Januar 1981 dividendenberechtigt (d. h. 1/2 Dividende pro Geschäftsjahr 1980/81).

Das unten aufgeführte Bankenkonsortium hat die neuen Aktien und Partizipationsscheine gezeichnet und die Aktien voll einbezahlt. Es bietet sie den bisherigen Aktionären und Partizipationsscheininhabern in der Zeit vom

16.-24. Februar 1981, mittags,

zu den nachstehenden Bedingungen zum Bezuge an:

- Bezugspreis:** Fr. 200.- netto pro Inhaberaktie von Fr. 100 Nennwert
Fr. 200.- netto pro Partizipationsschein von Fr. 100 Nennwert
- Bezugsverhältnis:** 1:6, d. h.
1 neue Inhaberaktie auf 6 bisherige Inhaberaktien bzw.
1 neuer Partizipationsschein auf 6 bisherige Partizipationsscheine
- Bezugsrecht:** Coupons Nr. 22 ab Inhaberaktien
Coupons Nr. 22 ab Partizipationsscheinen
Eine Kombination der Bezugsrechte beider Titelkategorien ist nicht möglich
- Liberierung:** 6. März 1981
- Kotierung:** an den Börsen von Basel und Zürich

Prospekte und Bezugsscheine können bei den nachstehend aufgeführten Banken bezogen werden:

Schweizerischer Bankverein

A. Sarasin & Cie

Schweizerische Kreditanstalt

Valoren-Nummern:	
Inhaberaktien Em. 1981:	250 282
bisherige Inhaberaktien:	250 278
Partizipationsscheine Em. 1981:	250 283
bisherige Partizipationsscheine:	250 279

LANDIS & GYR Zug

Einladung zur 67. ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre unserer Gesellschaft

am Samstag, den 7. März 1981, 15 Uhr, im Kantinegebäude der LGZ Landis & Gyr Zug AG an der Gubelstrasse in Zug.

Tagesordnung:

1. Geschäftsbericht 1979/80.
2. Jahresrechnung und Bericht der Kontrollstelle.
3. Entlastung der Verwaltung.
4. Beschlussfassung über die Gewinnausschüttung von 10%.
5. a) Beschlussfassung über die Erhöhung des Aktienkapitals um 7 Millionen Franken im Verhältnis 1:12 zu pari und entsprechende Änderung der Statuten sowie die Erhöhung des Partizipationsschein-Kapitals um höchstens Fr. 1 125 000.
b) Genehmigung der Emissionsbedingungen.
6. c) Beschlussfassung über die Abgeltung von nicht ausgeübten Bezugsrechten.
d) Feststellung der Zeichnung und Liberierung der neuen Aktien.
7. Wahl des Verwaltungsrates.
8. Mitteilungen und Verschiedenes.

Zur Teilnahme an der Generalversammlung sind nur im Aktienregister der Landis & Gyr AG eingetragene Aktionäre berechtigt. Zwischen dem 16. Februar und 7. März 1981 werden keine Übertragungen vorgenommen.

Der Geschäftsbericht, die Bilanz und Gewinnrechnung, die Anträge des Verwaltungsrates sowie die Emissionsbedingungen für die neuen Aktien und Partizipationsscheine und der Revisorenbericht liegen vom 16. Februar 1981 an am Sitz der Gesellschaft zur Einsicht der Aktionäre auf.

Eintrittskarten sind bis spätestens 25. Februar 1981 bei der Landis & Gyr AG zu beziehen.

Zug, den 13. Februar 1981

Der Verwaltungsrat

EUROFIMA

Europäische Gesellschaft für die Finanzierung von Eisenbahnmaterial, Basel

6¹/₂% Anleihe 1971-88 (Mai) von Fr. 40 000 000

(Valoren-Nr. 105 259)

Die gemäss Ziffer 3 der Anleihebedingungen per 10. Mai 1981 fällig werdende Tilgungsrate von Fr. 2 810 000 wurde am 4. Februar 1981 beim Schweizerischen Bankverein, Basel, ausgelöst.

Die Nummern der gezogenen Titel sind am 13. Februar 1981 in der «Basler Zeitung», der «Neuen Zürcher Zeitung» und im «Journal de Genève» veröffentlicht worden.

Basel, im Februar 1981

Aus Auftrag:

SCHWEIZERISCHER BANKVEREIN

EUROFIMA

Europäische Gesellschaft für die Finanzierung von Eisenbahnmaterial, Basel

5¹/₂% Anleihe 1972-89 von Fr. 70 000 000

(Valoren-Nr. 105 269)

Die gemäss Ziffer 3 der Anleihebedingungen per 10. Mai 1981 fällig werdende Tilgungsrate von Fr. 4 739 000 wurde am 4. Februar 1981 beim Schweizerischen Bankverein, Basel, ausgelöst.

Die Nummern der gezogenen Titel sind am 13. Februar 1981 in der «Basler Zeitung», der «Neuen Zürcher Zeitung» und im «Journal de Genève» veröffentlicht worden.

Basel, im Februar 1981

Aus Auftrag:

SCHWEIZERISCHER BANKVEREIN

Hug & Co. AG, Dulliken

Mitteilung betreffend Geschäftsübernahme mit Aktiven und Passiven gemäss Art. 181 OR

Die Firma Hug & Co. AG in Dulliken hat ihren Firmennamen in Hug-Liegenschaften AG geändert (siehe Schweizerisches Handelsamtsblatt vom 3. Februar 1981) und in der Folge per 31. Januar 1981 ihr Geschäft, insbesondere die Detailverkaufsorganisation, an die neu gegründete Hug & Co. AG, Dulliken, verkauft. Diese hat gemäss Art. 181 OR das Geschäft mit Aktiven und Passiven übernommen, einschliesslich der bestehenden Arbeits- und Mietvertragsverhältnisse und andere, die Detailverkaufsorganisation betreffende Dauerverträge.

Hug & Co. AG
Der Verwaltungsrat

3³/₈% Wandelanleihe Landis & Gyr Holding AG, 1963

(Valoren-Nummer 114 132)

Mitteilung an die Obligationäre

Die ordentliche Generalversammlung der Aktionäre der Landis & Gyr AG ist auf den 7. März 1981 angesetzt. Der Verwaltungsrat wird der Generalversammlung beantragen, neue Aktien und Partizipationsscheine Landis & Gyr AG auszugeben, die den Aktionären und Partizipationsschein-Inhabern im Verhältnis 1:12 angeboten werden sollen.

Unter Bezugnahme auf Ziffer 7 der Anleihebedingungen geben wir hiermit bekannt, dass Obligationen bis zum 27. Februar 1981 in Partizipationsscheine, die das Recht auf Bezug der neuen Partizipationsscheine gewähren, umgewandelt werden können.

Zug, den 13. Februar 1981

Landis & Gyr Holding AG

Turcasinokalal AG, Zürich

Einladung zur 2. ordentlichen Generalversammlung

am Dienstag, 24. Februar 1981, um 16 Uhr, in Wien (A), Prinz-Eugen-Strasse 32.

Traktanden:

1. Vorlage der Bilanz und der Gewinn- und Verlustrechnung, des Geschäftsberichts des Verwaltungsrats und des Berichts der Kontrollstelle per 31. Dezember 1979.
2. Genehmigung der Bilanz und der Gewinn- und Verlustrechnung, des Geschäftsberichts des Verwaltungsrats per 31. Dezember 1979.
3. Genehmigung des Protokolls der ausserordentlichen Generalversammlung vom 8. August 1980.
4. Beschlussfassung über das Jahresergebnis.
5. Décharge-Erteilung an den Verwaltungsrat.
6. Wahlen.
7. Varia.

Zürich, den 10. Februar 1981

Der Verwaltungsrat

Parkhotel AG, Arosa

Einladung an die Aktionäre der Parkhotel AG zur ordentlichen Generalversammlung

am 10. März 1981, um 14.30 Uhr, im Parkhotel, Arosa.

Traktandenliste:

1. Genehmigung des Protokolls der ordentlichen Generalversammlung vom 28. Januar 1980.
2. Abnahme der Jahresrechnung 1979/80 mit Bilanz per 30. September 1980.
3. Bericht der Revisionsstelle und der gesetzlichen Kontrollstelle.
4. Entlastung der Verwaltung.
5. Beschlussfassung über die Verwendung des Jahresergebnisses.
6. Wahl der gesetzlichen Kontrollstelle.
7. Zuwahl zum Verwaltungsrat.
8. Diverses.

Spar- und Leihkasse Thun



Fillialen in Splez, Gstaad und Thun-Dürrenast
Agenturen in Heiligenschwendli und Lenk im Simmental

Ordentliche Generalversammlung der Aktionäre

Donnerstag, 26. Februar 1981, um 10.30 Uhr, im «Bären», Thun-Dürrenast.

Traktanden:

1. Abnahme und Genehmigung des Geschäftsberichtes und der Jahresrechnung für 1980.
2. Entlastung der Verwaltungsorgane.
3. Beschlussfassung über die Verwendung des Reingewinnes.
4. Beschlussfassung über:
 - a. Umwandlung der Inhaber- in Namenaktien;
 - b. Aufteilung der bisherigen Aktien von nominal Fr. 500.- in jeweils 2 Aktien von nominal Fr. 250.-;
 - c. Erhöhung des Grundkapitals.
5. Statutenänderungen und -ergänzungen (Art. 6, 7, 15, 23 und 39 der Statuten).
6. Wahl der Rechnungsrevisoren für das Jahr 1981.

Die Bilanz und die Rechnung über Gewinn und Verlust samt dem Geschäfts- und Revisionsbericht sowie die vom Verwaltungsrat vorgesehenen Statutenänderungen und -ergänzungen (Traktandum 5) liegen vom 16. Februar 1981 an beim Hauptsitz und den Filialen der Bank für die Aktionäre zur Einsicht auf.

Die Zutrittskarten können gegen Vorweisung der Aktien oder genügenden Ausweis über den Aktienbesitz bis Mittwoch, 25. Februar 1981, beim Hauptsitz in Thun bezogen werden.

An der Versammlung werden keine Zutrittskarten abgegeben.

Die Aktionäre werden zu dieser Versammlung freundlich eingeladen.

Thun, den 22. Januar 1981

Namens des Verwaltungsrates
Der Präsident: H. Hoffmann
Der Direktor: R. Beyeler

Inserate erschliessen den Markt

Direktwerbung! Werbeadresszentrale!

Wir liefern Ihnen Werbeadressen von allen Branchen der Schweiz auf Listen, Selbstklebeetiketten, Couverts, Briefbogen, auf Roboterbriefe usw.

RJE Management AG, Lavaterstrasse 11, 8002 Zürich
Tel. 01 202 85 63, Hr. Eiler

Wir haben regelmässig günstige, stabile

Container 20' und 40'

abzugeben, mit 30 m³ und 60 m³ Inhalt.
Geeignet als Lager, Archiv usw.

Informieren Sie sich bei:

Container-Depot AG, Flachsackerstrasse
4402 Frenkendorf, Tel. 061 94 63 63

Wir vermieten in Reiden LU

700 m² Lagerraum

in bester Verkehrslage, 3 km ab Anschluss N2, grosse und gedeckte Verladerrampe, weitere Auskunft durch

Neesser AG, 6260 Reiden LU
Telefon 062 81 23 23

SÄCKE/EMBALLAGEN aus Polypropylengeweben

die Ideale, preisgünstige Verpackung für viele Produkte.

Informieren Sie sich bei
Gustav Maag, Tel. 01 54 90 88,
Badenerstrasse 450, 8004 Zürich

Annulation

Le carnet d'épargne no 1.159.616.02 de la Banque Cantonale de Berne, établi à la BCB Delémont, a été perdu.

Le créancier annulera ce titre conformément à l'art. 90 CO et disposera de son avoir si le carnet d'épargne n'a pas été présenté dans le délai de 3 mois à la Banque Cantonale de Berne.

Moutier, le 9 février 1981

Banque Cantonale de Berne

Der Landesindex der Konsumtenpreise

Ende Oktober 1977 erschienen als Sonderheft Nr. 88 der «Volkswirtschaft» eine Publikation des Bundesamtes für Industrie, Gewerbe und Arbeit über

Die Grundlagen und Methoden der Neuberechnung des Landesindex auf der Basis 1977

In dieser Publikation werden die von der Sozialistischen Kommission erarbeiteten Grundlagen des revidierten Landesindex dargestellt. Das Sonderheft kann gegen Voreinzahlung von Fr. 7.- auf Postcheckkonto 30-520, Schweizerisches Handelseisenblatt Bern, bezogen werden.

Ein überzeugender Computer



mit überzeugenden Programmen

komfortable, vielseitige Standardprogramme, individuell anpassungsfähig

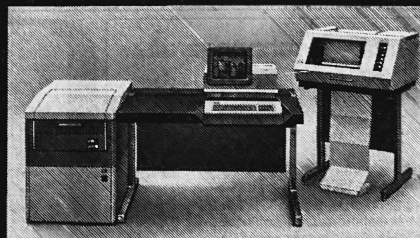
Finanzbuchhaltung mit Fremdwährung
Debitoren/Kreditoren mit Fremdwährung
Lohnbuchhaltung

direkter Übertrag auf Kostenstelle

Branchenbezogene Programmpakete für Treuhand- und Bauunternehmen

Kostenstellenrechnung, BAB
Baustellenabrechnung
Auftragsbearbeitung/Fakturierung/Lagerbewirtschaftung/Bestellwesen

Wertschriftenverwaltung
Adressenverwaltung



und überzeugendem Service

Pebe Datentechnik AG
Oberwiesenstrasse 13 8500 Frauenfeld
Telefon 054 3 31 21



Inserate erschliessen den Markt

Überzeugen Sie uns

Wir wünschen den unverbindlichen Besuch Ihres Spezialisten für

Senden Sie uns bitte Unterlagen für

CTM Computer

CTM Textsysteme

Firma _____

Strasse _____

PLZ/Ort _____

Telefon _____

zuständig _____

SHA _____

Ausschneiden und einsenden an
Pebe Datentechnik AG, Oberwiesenstrasse 13, 8500 Frauenfeld



BANQUE CANTONALE DU JURA

membre de l'Union des Banques Cantonales Suisses

5 1/4 %

Emprunt 1981-91

de fr. 25 000 000

(avec possibilité d'augmentation à fr. 30 000 000)
destiné au financement des opérations de crédit et de prêts.

Modalités: durée 10 ans au maximum, dénonçable dès la 8^e année; obligations au porteur de fr. 1000, fr. 5000 et fr. 100 000; coupons annuels au 1^{er} mars; cotation aux bourses de Bâle, Genève, Lausanne et Zurich; libération des titres valeur 1^{er} mars 1981. Il ne sera pas calculé d'intérêt de retard sur les paiements effectués aux guichets, le lundi 2 mars 1981.

Prix d'émission: 100 %.

Délai de souscription: du 13 au 19 février 1981, à midi.

Les souscriptions sont reçues sans frais par le siège, les succursales et les agences de la Banque Cantonale du Jura.

Banque Cantonale du Jura
avec la garantie de l'Etat.

FACEL-FUND

Fonds de placement en valeur internationales

Direction: MM. Hentsch & Cie, 15, rue de la Corratierle, Genève

Païement de coupons au 17 mars 1981

MM. Hentsch & Cie, Genève, en qualité de direction du fonds de placement FACEL-FUND, informent les porteurs de parts de la mise en paiement des coupons annuels 16 et 17 pour l'exercice 1980 (du 1^{er} janvier au 31 décembre 1980) dès le 17 mars 1981

auprès des domiciles de paiement,

MM. Hentsch & Cie
15, rue de la Corratierle
1211 Genève

et

MM. Cramer & Cie
6, rue de la Corratierle
1211 Genève

Coupon no 16:

Revenu net	Fr. 1.—
moins impôt anticipé	Fr. 0.35
Montant net par part	<u>net Fr. 0.65</u>

Répartition pour les porteurs non domiciliés en Suisse, avec déclaration bancaire, après déduction de la retenue USA

net Fr. 0.80

Coupon no 17:

Gains de cours (montant exonéré de l'impôt anticipé)	<u>net Fr. 2.40</u>
--	---------------------

Ces répartitions peuvent être réinvesties jusqu'au 21 avril 1981 compris, en parts additionnelles du fonds à la valeur d'inventaire nette, majorée des frais (prorata de courtage 1,7%, timbre fédéral d'émission 0,9%).

Le rapport annuel au 31 décembre 1980 en langue française sera disponible à fin mars auprès des domiciles susmentionnés.

Genève, le 12 février 1981

Hentsch & Cie

Altradico SA, Genève

Messieurs les actionnaires sont convoqués en

assemblée générale extraordinaire

le mercredi 25 février 1981, à 17 h., dans les bureaux de MMes Haissly et Vodoz, avocats, 4, place Neuve, à Genève.

Ordre du jour:

1. Constitution de l'assemblée.
2. Désignation d'un administrateur.
3. Changement du siège social.
4. Divers.

Le contrôleur aux comptes



CBI-BOND

Fonds de placement en obligations

Répartition finale pour l'exercice 1980

La Compagnie de Banque et d'Investissements, Genève, Direction du fonds de placement en obligations CBI-BOND, informe les porteurs de parts de la mise en paiement du coupon no 13, dès le 3 mars 1981

Payable aux guichets de la direction:

Coupon no 13

a. Répartition pour les porteurs de parts domiciliés en Suisse	
Revenu net	Fr. 38.50
moins impôt anticipé 35%	Fr. 13.475
Montant net par part	<u>Fr. 25.025</u>

b. Répartition pour les porteurs de parts domiciliés à l'étranger, avec déclaration bancaire	
Revenu net	Fr. 38.50
moins retenue suppl. USA non récupérable	Fr. 1.50
Montant net par part	<u>Fr. 37.—</u>

Domicile de paiement et de souscription:

Compagnie de Banque et d'Investissements, 14, cours des Bastions, Genève



CBI-Intercontinental

Fonds de placement en valeurs mobilières internationales

Répartition finale pour l'exercice 1980

La Compagnie de Banque et d'Investissements, Genève, Direction du fonds de placement en valeurs mobilières internationales, CBI-Intercontinental, informe les porteurs de parts de la mise en paiement du coupon no 2, dès le 3 mars 1981

Payable aux guichets de la direction:

Coupon no 2

a. Répartition pour les porteurs de parts domiciliés en Suisse	
Revenu net	Fr. 2.90
moins impôt anticipé 35%	Fr. 1.015
Montant net par part	<u>Fr. 1.885</u>

b. Répartition pour les porteurs de parts domiciliés à l'étranger, avec déclaration bancaire	
Revenu net	Fr. 2.90
moins retenue suppl. USA non récupérable	Fr. 0.10
Montant net par part	<u>Fr. 2.80</u>

Domicile de paiement et de souscription:

Compagnie de Banque et d'Investissements, 14, cours des Bastions, Genève

Öffentliches Inventar – Rechnungsruf

(Art. 582 ZGB)

Erblasserin:

Freivogel Rosa

1897, ledig, Geschäftsinhaberin, von und in 4460 Gelterkinden, Markt-gasse 14; gestorben am 21. Dezember 1980.

Eingabefrist für Gläubiger und Schuldner, einschliesslich Bürgschaftsgläubiger, bis 13. März 1981, bei Gefahr des Ausschlusses der Gläubiger gemäss Art. 590 ZGB.

Im weiteren wird auf die Publikation im Amtsblatt des Kantons Basel-Landschaft verwiesen.

Sissach, den 21. Januar 1981

Erbschaftsamt Sissach

Erbenaufwurf

Am 1. Januar 1981 starb in Davos Frau

Erna Buol-Stahl

geboren am 27. Oktober 1899, Tochter des Stahl Max und der Helena geborene Wagenmann, von Davos, Witwe des Johann Buol, wohnhaft gewesen in Davos.

Die gesetzlichen Erben am Nachlass der verstorbenen Erna Buol-Stahl sel. werden aufgefordert, sich binnen Jahresfrist unter Vorlage der entsprechenden Ausweise beim Kreisamt Davos im Sinne von Art. 555 ZGB schriftlich zu melden.

Davos, den 4. Februar 1981

Kreisamt Davos:
H. Laely, Landammann

Nigeria

Die UTC Nigeria Ltd mit über 5000 Mitarbeitern ist als Handels- und Dienstleistungsunternehmen in verschiedenen Branchen und in allen Regionen Nigerias tätig. Seit einiger Zeit wird die EDV erfolgreich im Finanzwesen eingesetzt. Im Auftrage der UTC Nigeria Ltd suchen wir einen

Management Auditor

der dem Leiter des Finanzwesens direkt unterstellt wird. Er soll hauptsächlich dafür eingesetzt werden, das EDV-System bei den Benutzern in über 20 Niederlassungen zum Tragen zu bringen. Es gilt, das System zu festigen, die Mitarbeiter auszubilden und später neue EDV-Ziele (Welterausbau des Systems) in Angriff zu nehmen. Der Arbeitsort wird Lagos sein. Allerdings sind immer wieder Reisen zu den Niederlassungen in ganz Nigeria notwendig.

Für diese faszinierende, abwechslungsreiche und sehr selbständige Position suchen wir einen gut ausgebildeten und erfahrenen Kaufmann. Ideale Voraussetzung bildet der erfolgreiche Abschluss der höheren Fachprüfung für Buchhalter oder der HWV, verbunden mit guten EDV-Kenntnissen. Praktische Erfahrung in der Anwendung von EDV im Finanz- oder Rechnungswesen wäre wertvoll. Sehr gute Englischkenntnisse sind unerlässlich.

Wenn Ihnen die skizzierte Aufgabe zusagt, wenn Sie gerne während einiger Jahre ein neues Land kennenlernen möchten, dann senden Sie uns bitte Ihre vollständigen Bewerbungsunterlagen (Lebenslauf, Zeugniskopien, Foto).



UTC INTERNATIONAL AG, Personalabteilung
Petersgraben 35, CH - 4003 Basel